

Processo Seletivo UFG 2014-1

Ensino público e de qualidade

É TEMPO
DE SER!
UFG!

FRANCÊS

10/11/2013

SÓ ABRA ESTE CADERNO QUANDO AUTORIZADO

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

1. Quando for permitido abrir o caderno, verifique se ele está completo ou se apresenta imperfeições gráficas que possam gerar dúvidas. Em seguida, verifique se ele contém 10 questões.
2. Cada questão apresenta cinco alternativas de resposta, das quais apenas uma é a correta. Preencha no cartão-resposta a letra correspondente à resposta julgada correta.
3. O cartão-resposta será distribuído às 16 horas. Ele é personalizado e não será substituído, em caso de erro durante o seu preenchimento. Ao recebê-lo, verifique se seus dados estão impressos corretamente; se for constatado algum erro, notifique ao aplicador de prova.
4. As provas terão a duração de cinco horas, já incluídas nesse tempo a marcação do cartão-resposta e a coleta da impressão digital.
5. Você só poderá se retirar definitivamente da sala e do prédio a partir das 17h30min.
6. AO TERMINAR, DEVOLVA O CARTÃO-RESPOSTA AO APLICADOR DE PROVA.

FRANÇAIS

Leia o texto a seguir para responder às questões 81 e 82.

À onze ans, Mark fumait depuis deux ans une cigarette de temps en temps, en veillant à ne pas devenir accro. Sa mère fumait au rythme de deux paquets par jour. C'était une femme très occupée, avec de nombreux problèmes.

Ce jour-là, il en avait quatre dans sa poche. Il descendait le sentier avec son frère Ricky, huit ans. Ricky était nerveux à la perspective de sa première cigarette.

Les rares fois que leur père restait à la maison, il passait son temps à boire, à dormir et à les maltraiter. Il était parti! Depuis cinq ans, Mark s'occupait de Ricky. Il avait l'impression d'être un père de onze ans.

En sortant des hautes herbes, ils débouchèrent devant un gros arbre. Mark prit dans la poche de sa chemise une cigarette.

— Assieds-toi là ! Tu connais les règles ?

— Oui. Si j'en parle à quelqu'un, tu me taperas.

— C'est ça.

— Et je n'ai le droit d'en fumer qu'une seule par jour.

— Très bien, si je te surprends à en fumer plus d'une, gare à tes fesses.

— Je sais, je sais. Tu en fumes combien par jour ?

— Une seule.

Mark mentit. Certains jours, il n'en fumait qu'une. Mais il pouvait aller jusqu'à trois ou quatre, selon ses réserves du moment.

— Est-ce qu'une par jour ça peut me tuer ?

— Pas avant un bon moment. Une par jour, tu ne risques rien.

Mais plus d'une, tu pourrais avoir des ennuis.

— Maman, elle en fume combien par jour ?

— Deux paquets.

— Ça fait combien de cigarettes ?

— Quarante.

— Ouille ! Elle va avoir de gros ennuis. Et papa il en fume combien lui ?

— Quatre ou cinq paquets. Une centaine quoi.

— Alors, il va mourir bientôt, hein ?

— J'espère.

GRISHAM, John. *Le client*. Paris: Robert Laffont, 1993. p. 9. (Adaptado).

— QUESTÃO 81 —

O autor do texto apresenta um problema social comum e ainda sem solução nos dias atuais, a saber:

- (A) l'achat sans contrôle du tabac par les jeunes.
- (B) l'influence certaine des adultes fumeurs.
- (C) les périls de l'initiation à la tabacomanie.
- (D) le tabagisme de plus en plus précoce.
- (E) la consommation excessive des cigarettes.

— QUESTÃO 82 —

O diálogo travado entre Mark e Ricky deixa claro para o leitor que, nesse caso,

- (A) les effets nocifs du tabac sont connus des gamins.
- (B) les addicts ont du mal à empêcher le vice des enfants.
- (C) les orgies des maris sont peu tolérées par les femmes.
- (D) l'abus de la cigarette provoque l'appauvrissement.
- (E) les ennuis dus au tabac suscitent des morts précoces.

Leia o texto que segue para responder às questões 83 e 84.



PARISCOPE, n. 1938, 19 juí. 2005, p. 2.

— QUESTÃO 83 —

A publicidade apresentada no texto 2 é dirigida aos

- (A) patrons de bistrot.
- (B) accros de cigarettes.
- (C) fumeurs involontaires.
- (D) habitués de boîtes.
- (E) fabricants de cigares.

— QUESTÃO 84 —

Os signos visuais e verbais do texto alertam o leitor ao afirmar que, em recintos fechados,

- (A) un fréquentateur fume autant de cigarettes fumées.
- (B) les cigares fumés sont limités au nombre de clients.
- (C) la consommation doit être égale entre les usagers.
- (D) un accro grille plus quand il est près du non-fumeur.
- (E) chaque fumeur consomme 27 600 cigarettes par an.

Para responder às questões de **85 a 87**, leia o texto a seguir.

Philippe Mille, chef cuisinier

«J'ai 37 ans et dirige depuis trois ans les cuisines du Domaine des Crayères. Ma cuisine a été récompensée par 2 étoiles au guide Michelin obtenues en 2011 puis 2012, ainsi que par un titre de Meilleur Ouvrier de France en 2011. La passion a besoin de temps, de réflexion et d'humilité. Je suis un cuisinier classique, pas un fan de l'architecture d'un plat. Je fais une cuisine lisible. Je respecte le bon produit, comme un intermédiaire entre le travail du producteur local et le plaisir du client. Je mets le produit en évidence, sans jamais le dénaturer. La surprise est dans le goût, là et nulle part ailleurs. Superflu interdit.

Trois chefs de la gastronomie française m'ont rejoint pour composer à huit mains un menu concocté spécialement pour l'occasion: le Dîner «Transmission & Partage». Chacun d'entre eux a invité un lycéen d'école hôtelière à cuisiner pour le lancement de ce menu d'exception: chacun avait son plat, une belle façon de partager notre passion pour ce métier.

La cuisine est à la mode, tant mieux! Du coup, les gens retournent au marché, découvrent des produits, font et partagent leur cuisine. Le goût revient à la mode. On reparle, enfin, des qualités et les bons producteurs reprennent force. On redécouvre des curriculums pleins de motivation, des envies réelles de candidats à la cuisine, plus pour le plaisir de se réaliser que de s'inscrire dans une simple demande d'emploi.»

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE, n. 385, jan.-fév. 2013, p. 54.

— QUESTÃO 85 —

Segundo P. Mille, cozinhar é uma paixão. Para ele, o importante é:

- (A) valoriser la production régionale pour plaire au client.
- (B) concocter des plats obligatoirement beaux à la vue.
- (C) transformer les produits en vue d'en changer le goût.
- (D) utiliser des aliments issus de fournisseurs classiques.
- (E) étonner l'utilisateur en associant beaucoup d'ingrédients.

— QUESTÃO 86 —

Trois chefs actuels se sont unis à P. Mille pour réaliser le menu d'un dîner. D'après le texte, chacun

- (A) a utilisé les armes disponibles pour abattre l'animal choisi.
- (B) a appelé un apprenti afin de l'aider à la préparation du plat.
- (C) a préparé un menu complet et l'a partagé avec les autres.
- (D) a lancé une nouvelle recette élaborée par les quatre chefs.
- (E) a publié un cahier de conseils culinaires destiné aux lycéens.

— QUESTÃO 87 —

Nos dias de hoje, a cozinha está na moda. Para P. Mille, é uma boa notícia, pois cada vez mais as pessoas

- (A) procuram ingressar em uma profissão famosa por ser lucrativa.
- (B) entram em contato com fornecedores de produtos importados.
- (C) elaboram currículos com experiências práticas na gastronomia.
- (D) voltam a se interessar por ingredientes de boa qualidade.
- (E) realizam cursos de culinária para se inscrever em concursos.

Leia o texto a seguir para responder às questões **88 e 89**.



IF Verso, la littérature française dans toutes les langues

IF Verso est une plateforme culturelle collaborative, lancée par l'Institut français. Elle répertorie plus de 70 000 œuvres françaises, traduites en une quarantaine de langues. Objectif : promouvoir la littérature française à travers le monde via la traduction, à l'heure de la révolution numérique. Une partie du site est ainsi accessible à tous les amoureux de la littérature en quête d'une référence bibliographique, une autre est réservée aux professionnels. Sous la forme d'un réseau social collaboratif, IF Verso s'adresse donc aussi bien aux lecteurs du monde entier qu'aux éditeurs, traducteurs, libraires, agents littéraires ou universitaires.

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE, n. 386, mar.-avr. 2013, p. 55.

— QUESTÃO 88 —

Selon le texte, IF Verso a été lancé par l'Institut français pour

- (A) facilitar o acesso aos clássicos da literatura universal.
- (B) oferecer dados a respeito da literatura francófona.
- (C) relacionar universitários e leitores com editores.
- (D) promover as traduções de romances famosos.
- (E) valorizar a literatura francesa em traduções digitais.

— QUESTÃO 89 —

Acessando o site do IF Verso, o internauta pode

- (A) traduire une quarantaine de textes *on-line*.
- (B) commenter une œuvre avec son éditeur.
- (C) vérifier des références bibliographiques.
- (D) collaborer à des sondages littéraires.
- (E) réserver des titres en diverses langues.

— QUESTÃO 90 —

Leia o texto a seguir.



LE FRANÇAIS DANS LE MONDE, n. 382, jui.-août. 2012, p. 56-57 (adaptado).

A frase que resume a ideia central do texto é a seguinte:

- (A) le quotidien des gens aisées.
- (B) la misère dans le Tiers monde.
- (C) l'inégalité sociale partout.
- (D) le tourisme à la portée de tous.
- (E) l'importance d'un bon sourire.

— RASCUNHO —